

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 149 (2004)  
**Heft:** 11-12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 11.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

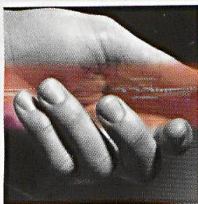


# RUAG

Aerospace Defence Technology

## Des prestations mesurables pour remplir les standards les plus exigeants.

Dans les armées modernes, la simulation ne sert pas qu'à l'entraînement. Les installations de simulation hautement développées de RUAG permettent d'exercer des scénarios qui ne peuvent pas l'être avec les systèmes réels, pour des raisons de sécurité et de coûts. À cet avantage viennent s'ajouter une transparence absolue de tous les déroulements et l'objectivité de l'analyse. Le résultat est l'obtention du plus haut niveau qualitatif possible de l'instruction. Les centres d'entraînement réalisés par RUAG sont une référence au niveau international et transmettent des capacités concrètes. L'étroite collaboration avec divers partenaires et la capacité novatrice de nos collaboratrices et de nos collaborateurs nous permettent de simuler aujourd'hui la prestation qui





01048 3200  
Eth Bibliothek  
Zeitschriften  
Rämss-Str. 101  
8092 Zuerich

J.A.B

CH-2900 Porrentruy 1

PP/Journal

**«Offrez de l'espoir à  
un enfant aveugle»**

*Dimitri*



**Le soutien d'un enfant  
aveugle du tiers-monde  
coûte 50 francs  
par mois.**

 **CBM**  
Mission chrétienne  
pour les aveugles

Case postale, 2002 Neuchâtel, tél. 032 724 84 12  
[www.cbmch.org](http://www.cbmch.org), CP 87-192253-5